

AWARD-WINNING VOCALISTS FROM SALISBURY UNIVERSITY'S
DEPARTMENT OF MUSIC, THEATRE AND DANCE

PRESENT

THE PANGS &
PLEASURES
OF *Love*

Dr. John Wesley Wright, Artistic Director
Dr. William Folger & Veronica Tomanek, Pianists

Rotary Club of Wicomico County Valentine Luncheon
Commons Dining Hall, Worchester Room
Tuesday, February 11, 2020

Salisbury
UNIVERSITY
www.salisbury.edu

THE PANGS & PLEASURES OF *Love*

PROGRAM

“Vedrai carino” from *Don Giovanni* Wolfgang Amadeus Mozart

Kadie Laramore, soprano

Vedrai, carino, se sei buonino,
Che bel rimedio ti voglio dar.
È naturale, non dà disgusto,
E lo speciale non lo sa far.
È un certo balsamo che porto addosso:
Dare te’l posso, se’l vuoi provar.
Saper vorresti dove mi sta?
Sentilo battere...
... toccami qua!

You’ll see, my darling; if you are good,
What a fine cure I will give you!
It is a natural one, not unpleasant,
And the chemist can’t make it.
It’s a sure balm which I have with me.
I can give it to you, if you would like to try it.
Do you know where I keep it?
Feel it beating...
... touch me here!

Amar y sufrir Luis Gonzaga Jordá

Kate McLoughlin, soprano

Silent tear that shines on your eyelash and your pink cheek comes to moisten,
In his light the grief of the soul is reflected
And the love that tells us I will not return to love is the end of life;
Crying is the end of love. Ah! Llóra the first love.
Girl full of charms, that your love is moving away.
Cry, suffer, suffer, cry.
The dream of a pure soul flees without illusion;
Run away from your heart; I no longer eat upon hearing his ideal voice,
In loving phrases, you will hear that love says, when it moves away:
Suffer, cry.

Non t'amo piuPaolo Tosti

Joshua Dennis, tenor

Do you still remember the day that we met; Do you still remember your promises?
Crazy from love I followed you, we were enamored with each other
And I dreamed next to you, crazy from love.

I dreamed, happily, of caresses and kisses; a chain fading away into the sky:
But your words were misleading because your soul is made of ice.
Do you still remember?

Now my faith, my immense desire; My dream of love isn't you anymore:
I don't search for your kisses; I don't think of you.
I dream of another ideal; I don't love you anymore.

In the dear days that we spent together, I scattered flowers at your feet
You were the only hope of my heart; you were the only thought in my mind.
You watched me beg, turning pale; you watched me cry before you
Only to satisfy your desire; I had given my blood and my faith.
Do you still remember?

Now my faith, my immense desire; My dream of love isn't you anymore:
I don't search for your kisses; I don't think of you.
I dream of another ideal; I don't love you anymore.

Heart, we will forget Him!Aaron Copland

Sara Miller, soprano

"Faites-lui mes aveux" from *Faust*Charles Gounod

Jessica Johnson, mezzo-soprano

Faites-lui mes aveux, portez me voeux!
Fleurs écloses près d'elle,
Dites-lui qu'elle est belle,
Que mon coeur, nuit et jour,
Languit d'amour!
Faites- lui mes aveux, portez me voeux!
Révélez à son âme
Le secret de ma flamme,
Qu'il s'exhale avec vous
Parfums plus doux!

Make her my confession; carry my wishes!
Blooming flowers near her,
Tell her that she is beautiful,
That my heart, night and day,
Languishes with love!
Make her my confession; carry my wishes!
Reveal to her soul
The secret of my flame,
So it exhales with you
Perfumes more sweet!

continued

Fanée! hélas!
 Ce sorcier que Dieu damne
 M'a porté malheur!
 Je ne puis, sans qu'elle fane,
 Toucher une fleur.
 Si je trempais mes doigts
 Dans l'eau bénite!
 C'est là que chaque soir
 Vient prier Marguerite!
 Voyons maintenant! Voyons vite!
 Elles se fanent? Non!
 Satan, je ris de toi!
 C'est en vous que j'ai foi,
 Parlez pour moi!
 Qu'elle puisse connaître
 L'émoi qu'elle a fait naître,
 Et dont mon coeur troublé
 N'a point parlé!
 C'est en vous que j'ai foi,
 Parlez pour moi!
 Si l'amour l'effarouche
 Que la fleur sur sa bouche
 Sache au moins déposer
 Un doux baiser!
 Un baiser, un doux baiser!

Wilted! Alas!
 The sorcerer who God damns
 Has brought me bad luck!
 I can't, without it's withering
 Touch a flower.
 If I dip my fingers
 Into holy water!
 It's there that each evening
 Marguerite comes to pray!
 Let's see now! Let's see quickly!
 Do they wilt? No!
 Satan, I laugh at you!
 It is in you that I have faith,
 Speak for me!
 May she know
 The emotion which she has caused to be born,
 And of which my troubled heart
 Has scarcely spoken!
 It is in you that I have faith,
 Speak for me!
 If love alarms her
 May the flower on her mouth
 Try at least to deposit
 A sweet kiss!
 A kiss, a sweet kiss!

"E lucevan le stelle" from *Tosca*Giacomo Puccini

Lance Fisher, tenor

E lucevan le stelle
 Ed olezzava la terra,
 Strideva l'uscio dell'orto,
 E un passo sfiorava la rena...
 Entrava ella, fragrante,
 Mi cadea fra le braccia...

The stars were gleaming,
 The ground was fragrant...
 The creak of the garden gate,
 Light footsteps in the sand,
 The smell of her hair.
 She came and fell into my arms.

Oh dolci baci, o languide carezze,
 Mentr'io fremente
 La belle forme disciogliea dai veli!

Oh tender kisses, sweet caresses,
 While, trembling, I beheld
 Her beautiful form freed of its gown.

Svani per sempre il sogno mio d'amore.
 L'ora e' fuggita e muoio disperato!
 E non ho amato mai tanto la vita!

Gone forever is my dream of love.
 Time has fled, and I die in despair!
 But never have I loved life so much!

“How Could I Ever Know” from *The Secret Garden* . . .Lucy Simon & Marsha Norman
Emely Martin, soprano

“A Little Bit in Love” from *Wonderful Town*Leonard Bernstein
Olivia Davidson, soprano

“I’m Not Wearing Underwear Today” from *Avenue Q*Robert Lopez & Jeff Marx
Patrick Gover, baritone

“Maybe I Like It This Way” from *The Wild Party*Andrew Lippa
Michelina DeVeas, soprano

“There’s a Boat Dat’s Leavin’ Soon” from *Porgy and Bess*George & Ira Gershwin
Jay Copeland, tenor

“Glitter and Be Gay” from *Candide*Leonard Bernstein
Sara Miller, soprano

“Kiss of the Spiderwoman” from *Kiss of the Spiderwoman*Kander & Ebb
Lance Fisher, Joshua Dennis & Patrick Gover

BIOGRAPHIES

William M. Folger, professor of music, appointed to the Salisbury University of Music Program faculty in 2003 is in demand as a guest conductor, collaborative pianist, clinician and adjudicator throughout the region. Having recently completed his duties as co-chair of the Department of Music, Theatre and Dance, he teaches conducting and, as director of choral activities, conducts the University Chorale, Salisbury Chorale, Chamber Choir, and musical theatre and opera productions. Dr. Folger has performed with the Bel Canto Company, Inc., a professional vocal ensemble based in North Carolina. Recently, Folger was invited to conduct at Carnegie Hall, New York City for a future performance. His recent musical director credits at SU include the musicals *Hairspray*, *Cabaret*, *Jesus Christ Superstar* and the opera *The Old Maid and the Thief*. This spring, he is music director for the musical *Hair* and will conduct the Chorale on a tour of Italy. By invitation, he directed the High School Honors Choir in Charles County, MD, the All-Shore High School Chorus in Easton and the Worcester County Senior High Chorus. Dr. Folger earned his Doctor of Musical Arts in conducting from The University of North Carolina at Greensboro (UNCG).

Veronica Tomanek, pianist, is staff pianist/coach for the Wright vocal studio in the Department of Music, Theater, and Dance at Salisbury University. She also serves as the music director at St. Alban's Episcopal Church in Salisbury. Veronica has taught at the University of Connecticut, Wesleyan University and Brookdale Community College in Lincroft, NJ. She frequently performs throughout the Mid-Atlantic and New England as a chamber musician, piano and organ soloist, choral director, music director for musical theatre productions, and accompanist. She held the post of principal pianist/keyboardist with the Eastern Connecticut Symphony Orchestra for 16 years. She also has performed with the United States Coast Guard Band and Chamber Players, the Silver Bay Quartet, and with many other instrumentalists, vocalists and choral groups. She has a Master of Music in piano performance from the University of Connecticut and a diploma in piano performance from the Rouen Conservatory, Rouen, France. She lives in Salisbury, MD.

Tenor **John Wesley Wright** holds degrees from Maryville College and the University of Cincinnati College-Conservatory of Music, where he earned the M.M. and D.M.A. in performance studies. A native of Rome, GA, he works as associate professor of music at Salisbury University (Salisbury, MD), coordinating the voice and opera workshop programs. An active clinician and leader of workshops on voice production, interpretation and African-American song tradition, he also co-directed the musical theatre program at the Maryland Summer Center of the Arts with Professor David Ronis (2007-2014). He performs solo repertoire ranging from baroque to Broadway throughout the world, including as a member of the internationally celebrated American Spiritual Ensemble. Acclaim has also come as gold medalist of the American Traditions Vocal Competition 2000, with other top prizes from the National Federation of Music Clubs, the Metropolitan Opera National Council and the International Schubert Competition. His doctoral dissertation (2014) studies musical borrowings underlying the role of the Celebrant in Bernstein's *Mass*.

MUSIC, THEATRE AND DANCE DEPARTMENT

SPRING 2020 EVENTS

For a full listing of upcoming events or to join our mailing list, please visit
www.salisbury.edu/performingarts

February 13-14

Singers' Showcase NATS Edition – With a Twist!

February 21

Cumming, Knier, Folger Recital

February 29

*American Spiritual Ensemble:
25th Anniversary Tour*

March 15

*Celebration of Great Composers Recital -
Ludwig at 250: Bridging Classical to Romantic,
His Influence Endures*

March 25

Trombone Day

April 1-5

Hair: The American Tribal Love-Rock Musical

April 16-18

Salisbury Percussion Festival 2020 – SPF 20

April 16: An Evening of Percussion

April 17: Dulcis Duo

April 18: World Drum Experience

April 18

*Blues in the Black Box: Chris English Duo
& Friends Performing Arts Fundraiser*

April 24-26

SU Dance Company Spring Dance Concert

April 25

Patrick Gover Senior Recital

April 30

Jeremiah Copeland Senior Recital

May 2

*Salisbury & University Chorales:
Fascinating Rhythm*

May 5

Salisbury Pops Concert

May 7

Jazz Ensemble Concert

May 8

Piano/Strings Concert

May 8

Lance Fisher Student Recital

May 9

*Salisbury Symphony Orchestra
Summer Is Upon Us
Featuring Kyu Yeon Kim, Piano*

May 10

*Emely Martin & Olivia Davidson
Student Recital*

May 14

Youth Symphony Orchestra Concert

May 17

SU Children's Choir Concert

ACKNOWLEDGEMENTS

Dr. Charles A. Wight, *President, Salisbury University*

Dr. Karen Olmstead, *Provost and Senior Vice President of Academic Affairs*

Dr. Maarten Pereboom, *Dean, Fulton School of Liberal Arts*

John Raley, *Co-Chair, Department of Music, Theatre and Dance*

Linda Cockey, *Interim Co-Chair, Department of Music, Theatre and Dance*

Brooke Church, *Department of Music, Theatre and Dance*

Sally Choquette, *Department of Music, Theatre and Dance*



If you would like to make a donation to support other performances like this one, please make your check payable to the Performing Arts Fund, specifying the organization in the memo line and mail in care of the Salisbury University Foundation, Inc. at P.O. Box 2655, Salisbury MD 21802.

Please call 410-543-6385 for information regarding upcoming Department of Music, Theatre and Dance performances.

For more information about our academic program, please visit us at www.salisbury.edu/performingarts.

**Department of Music,
Theatre and Dance
Fulton School of Liberal Arts**

Salisbury University
1101 Camden Avenue, Salisbury, MD 21801
Phone: 410-543-6385 | Fax: 410-548-3002
Email: wmfolger@salisbury.edu

Salisbury
UNIVERSITY
www.salisbury.edu

SU is an Equal Opportunity/AA/Title IX university and provides reasonable accommodation given sufficient notice to the University office or staff sponsoring the event or program.

**This event is made possible, in part, through the generous endowment
of the Late Charles R. & Martha N. Fulton.**